|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **1193** | 1.IV.2020 | (Informaciones recibidas hasta el 16 de marzo de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 (Suiza)  Tel.: +41 22 730 5111  **E-mail: itumail@itu.int** | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel.: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/ tsbtson@itu.int** | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel.: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail: brmail@itu.int** |

# Índice

*Página*

**INFORMACIÓN GENERAL**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: *Nota de la TSB* 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

Otra comunicación:

*Serbia* 4

Restricciones de servicio 5

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada  
(Res. 21 (Rev. PP-06)) 5

**ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO**

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales 6

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas   
y suscripciones 7

Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) 7

Lista de códigos de operador de la UIT 8

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) 9

Plan de numeración nacional 10

| *Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación\** | | *Incluidas las informaciones recibidas hasta el:* |
| --- | --- | --- |
| 1194 | 15.IV.2020 | 1.IV.2020 |
| 1195 | 1.V.2020 | 15.IV.2020 |
| 1196 | 15.V.2020 | 1.V.2020 |
| 1197 | 1.VI.2020 | 15.V.2020 |
| 1198 | 15.VI.2020 | 1.VI.2020 |
| 1199 | 1.VII.2020 | 15.VI.2020 |
| 1200 | 15.VII.2020 | 1.VII.2020 |
| 1201 | 1.VIII.2020 | 15.VII.2020 |
| 1202 | 15.VIII.2020 | 31.VII.2020 |
| 1203 | 1.IX.2020 | 14.VIII.2020 |
| 1204 | 15.IX.2020 | 1.IX.2020 |
| 1205 | 1.X.2020 | 15.IX.2020 |
| 1206 | 15.X.2020 | 1.X.2020 |
| 1207 | 1.XI.2020 | 15.X.2020 |
| 1208 | 15.XI.2020 | 30.X.2020 |
| 1209 | 1.XII.2020 | 16.XI.2020 |
| 1210 | 15.XII.2020 | 1.XII.2020 |
| 1211 | 1.I.2021 | 11.XII.2020 |

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)

1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)

1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)

1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)

1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de octobre de 2016)

1096 Hora Legal 2016

1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013) (Situación al 15 de septiembre de 2014)

1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)

1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)

1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)

1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)

991 Comunicaciones por intermediaro (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada   
(Res. 21 (Rev. PP-06))

980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)

978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)

977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación   
UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)

974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400) [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por AAP-77, se anunció la aprobación de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

– ITU-T X.677 (03/2020): Ninguna traducción disponible ‒ Nuevo texto

## Otra comunicación

**Serbia**

Comunicación del 10.III.2020:

Con motivo de la 25ª Conferencia General de la Unión internacional de radioaficionados (IARU), la República de Serbia autoriza las estaciones de aficionado de la Unión de Radioaficionados «Novi Sad» a utilizar el distintivo de llamada especial **YU2020IARU** durante el periodo comprendido entre el 20 de febrero y el 31 de diciembre de 2020.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica | BE |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Seychelles | 1006 (p.13) |  |  |
| Eslovaquia | 1007 (p.12) |  |  |
| Malasia | 1013 (p.5) |  |  |
| Tailandia | 1034 (p.5) |  |  |
| Santo Tomé y Príncipe | 1039 (p.14) |  |  |
| Uruguay | 1039 (p.14) |  |  |
| Hong Kong, China | 1068 (p.4) |  |  |
| Ucrania | 1148 (p.5) |  |  |

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 (Rev. PP-06))

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | Leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta   
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales   
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 1161 – 1.XII.2018)  
(Enmienda N.o 23)

**Alemania LIR**

| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Núm. Identificador de expedidor* | *Contacto* |
| --- | --- | --- | --- |
| Alemania | **E-Plus Service GmbH**  E-Plus-Strasse 1  D-40472 DUSSELDORF | **89 49 21** | Special Services  Georg-Brauchle-Ring 50  D-80992 MUNICH  Germany  Tel.: +49 89 2442 1788 |
| Alemania | **Telefónica Germany GmbH & Co. OHG**  Georg-Brauchle-Ring 50  D-80992 MUNICH | **89 49 22** | Special Services  Georg-Brauchle-Ring 50  D-80992 MUNICH  Germany  Tel.: +49 89 2442 1788 |

**Suecia SUP**

| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Núm. Identificador de expedidor* | *Contacto* | *Fecha efectiva de supresión* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Suecia | **Götalandsnätet AB**  Box 33  SE-461 21 TROLLHATTAN | **89 46 05** | Per Frykner  Box 33  SE-461 21 TROLLHATTAN  Tel.: +46 520 50 05 80  Fax: +46 520 50 05 89 | 10.III.2020 |

**Suecia ADD**

| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Núm. Identificador de expedidor* | *Contacto* | *Fecha efectiva de aplicación* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Suecia | **Götalandsnätet AB**  Box 912  461 29 TROLLHÄTTAN | **89 46 17** | Per Frykner  Box 912  461 29 TROLLHÄTTAN  Tel.: +46 520 500580  Fax: +46 520 500589  E-mail: administration@gotanet.se | 1.IV.2020 |

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del   
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))  
(Situación al 15 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 1162 ‒ 15.XII.2018)  
(Enmienda N.o 29)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | ***País o Zona geografica*** | ***MCC+MNC \**** | ***Nombre de la Red/Operador*** | | **España SUP** |  |  | | 214 32 | Telefónica Móviles España, SAU | | **Suiza SUP** |  |  | | 228 61 | Compatel Ltd. | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \*                  MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil                      MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil |

Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD)   
(De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400)   
(Situación al 15 de febrero de 2011)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 974 – 15.II.2011)

(Enmienda N.o 9)

**P 18…** **España ADD**

|  |  |  |  | | |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *País* | *Nombre  DGAD* | *Código de país* | Nombre del servicio | | | HELPDESK | AUTOANSWER | Dirección de contacto |
|  |  |  |  | | |  |  |  |
|  |  |  | MT | IPM | otro |  |  |  |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Espagne | SPAIRAL | ES | SPAIRAL-MT | SPAIRAL-IPM |  | NO | NO | SPAIRAL COMMERCE S.L.  Calle Alemania 1 Bajo  E-26007 LOGROÑO, España  E-mail: info@spairal.com |
| *Spain* |  |  |  |  |  |  |  |
| España |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))  
(Situación al 15 de septiembre de 2014)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 1060 – 15.IX.2014)  
(Enmienda N.o 94)

| ***País o zona/código ISO*** | ***Código de empresa*** | ***Contacto*** |
| --- | --- | --- |
| ***Nombre de la Empresa/Dirección*** | ***(código de operador)*** |  |

***Alemania (República Federal de) / DEU* ADD**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| NL Bandwidth B.V.  Prins Bernhardplein 200  1097JB AMSTERDAM  Netherlands | **BAND** | Mr Jeff Slater  Tel.: +1 919 726 7654  Email: EUnumbers@bandwidth.com |
| dd Handelsgesellschaft mbH  An n Slagboom 4  D-22848 NORDERSTEDT | **DDHAND** | Mr Rene Dommenget  Tel.: +49 40 514964 0  Fax: +49 40 514964 13  Email: anbieterwechsel@ddhandel.de |
| HL Komm Telekommunikations GmbH  Bulk-Account  Nonnenmuehlgasse 1  D-04107 LEIPZIG | **FLHLK** | Mr Holger Comanns  Tel.: +49 341 8697 159  Fax: +49 341 8697 199  Email: holger.comanns@pyur.com |
| OVIS IT Consulting GmbH  Breite Strasse 30  D-13597 BERLIN | **OVISIT** | Mr Thomas Wiese  Tel.: +49 30 220120601  Fax: +49 30 220120633  Email: info@ovis-it.de |

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de octubre de 2016)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 1109 ‒ 1.X.2016)  
(Enmienda N.o 71)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| País/ Zona geográfica | | Nombre único del punto de señalización | Nombre del operador del punto de señalización |
| ISPC | DEC |
| **España SUP** | | | |
| 2-028-5 | 4325 | Madrid/Alcobendas-3 CADIL | Telefónica de España, S.A.U. |
| 2-029-2 | 4330 | Madrid/Bellasvistas CIL-D | Telefónica de España, S.A.U. |
| 2-029-3 | 4331 | Barcelona/Sepúlveda CIL-D | Telefónica de España, S.A.U. |
| 4-235-2 | 10074 | Las Rozas (Madrid) | NVÍA GESTIÓN DE DATOS, S.L. |
| **Panamá SUP** | | | |
| 7-029-2 | 14570 | Corozal | Trans Ocean Communications, Corp. |
| **Suecia SUP** | | | |
| 2-083-7 | 4767 | EQUANT SWEDEN (Stockholm) | Orange Business Sweden AB |
| **Suiza SUP** | | | |
| 2-054-4 | 4532 | Zurich | CenturyLink Communications Switzerland AG |
| **Suiza ADD** | | | |
| 2-054-4 | 4532 | ZH\_1 | NTH AG |
| 2-054-5 | 4533 | ZH\_2 | NTH AG |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT‑T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.III.2020, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

|  |  |
| --- | --- |
| *País/Zona geográfica* | *Indicativo de país (CC)* |
| Ghana | +233 |
| Malta | +356 |
| Nueva Zelandia | +64 |